M

so

Rutherford PM 2493

# MANUAL OF DEVOTION

IN THE

# BEAVER INDIAN LANGUAGE.

BY THE

REV. ALFRED C. GARRIOCH,

MISSIONARY OF THE CHURCH MISSIONARY SOCIETY.



LONDON

SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE,

NORTHUMBERLAND AVENUE, CHARING CROSS, W.C.

1886.

LONDON:

GILBERT AND RIVINGTON, LIMITED, ST. JOHN'S SQUARE, CLERKENWELL ROAD.

LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF ALBERTA NITIA

a ch

d

g h

gh

k

kl

1

m

 $\mathbf{n}$ 

p

S

th

ts

W

y \_\_\_\_\_

# Syllabarium.

NITIALS.	SYLLABLES.				SMALLER CHARACTERS.
	a	e	i	o	
a	۵	$\nabla$	Δ	$\triangleright$	
ch	E	W	m	3	- ch
d d	C	U	$\cap$	)	
g	N	7	<b>n</b>	U	' g
h	Œ	ש	$\Box$	Ð	" h
/ gh	<b>ا</b> ر	ישי	יה	Œ	
k	Ь	9	P	Ь	` k
kl	R	9	R	8	
1	ے	υ	n.	5	1
m	L	٦	Г	J	c m
n	<u>a</u>	U	U	J	) n
p	<	· V	^	>	< p
s	4	- Carles	er omfare m	7	^ s
W t	0		ค	ഉ	l t
th	L	J	, r,	J	
ts	₹.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	10 No.	, გ	· ·
w	٥٥	$\circ \nabla$	٥۵	٥٥	
у	7	4	4	4	
Ż	Ь	٩	P	ال	ь <u>г</u>

in a sea and an independent and the state of the season and and a sea of the season and the season and a season as

i pronounced as the English word eye.

i → , , , , high.i → , , , lie.

 $\dot{\square}$  ,, ,, my.  $\dot{m}y$ .  $\dot{n}$  ,, nigh.

 $\dot{\ }$  ,, ,, sigh.

Ċ " " tie.

 $\vdash$  pronounced as ky in the English word sky.

ь kya. 9 kye.

'⊂ kha. 'U khe. ' '∩ khi. '⊃ kho.

"d hla. "U hle. "∫ hli. "b hlo.

'o⊲ kwa. 'o∨ kwe. 'o△ kwi. 'o⊳ kwo.

The following are the other signs used, viz.:

X, for the word Christ.

', necessary in writing such names as Peter, Mary, Herod, &c.

', the acute accent.

¶

Ь

Δ

Ps

U,

#### THE ORDER FOR

# MORNING PRAYER,

DAILY THROUGHOUT THE YEAR.

של כימים פורפישט יפ, שרעס שייף אישט יפ,

 $\P$  פאס פייטיס א פסייספטייד פיפסיטש סייקט אר פאס פיעי אר א פער פר איז א פער פר פיעים איז א פער פריעט איזיס א פעיפטיטש אייש פיעיס א פעיש פאייש

 $\Gamma$ יט שח סים פרשחה סשח ס סח סט, טיים פייים פייים סף סף סף סיט פייים פייים פייים פייים פייים פייים פיים פייים פייים פייים פייים פייים פייים פייים בייש פייים פיים פייים פייים

ଏକ୍ଟ୍ର ଏହ୍ର ୧.୪୯ ସ୍ଟେମ୍ଡ, Pie ମଧ୍ୟାଧ ଦ୍ୱର ଚାର୍ଚ୍ଚ୍ୟ Ps. li. 3.

THE PROOF THE P

LIE VE CT OF THE VECTOR IN TH

D

Н

1

Ь

<del>3</del> ត

00

3

J

D

ត

ات مر

 $\in$ 

Ь

9

Δ

58

0

'C

PCT 4'CHP36 L'C "C 37 3 C"71-W"6'N 3 P7"A,  $\Delta$ 76 49 N°P"J dC°P7; 49 3 4'CHP36 L'C "C 4EC+ 4'C9"5, 4"C'T N°46"U N '4E96. Dan. xi. 9, 10.

1'0<0. St. Matt. iii. 2.

ଏହ ମ୍ବେଟ୍ଡ ୨୦୦୯ର ଅନ୍ତର୍ଗ ଅନ୍ତର୍ଗ ଅନ୍ତର୍ଗ ଏହି କେଥ ବ୍ୟସ ହେ ଏକ ସ୍ଥର ୧୯୯ . Ps. exliii. 2.

49 TOURS OF AU, RELA", "5-

でい**フム-**こ。ひぃみ; ひについる, . 9, 10.

4ഉൂര്. ¦ Р.⊒

ด '∘⊲

₁/, œ. º, b''3 \E୭೧.

94P

)", "5-

EN 3 LICPYDV;  $\forall$ " DU LICTWAN 'D"-  $\circ$ D'N dU, dCU NVAV dN" b"3 NVAV dN" dNU dNU

DDM L''OGA" YDU.AT, L'E VE 69 שעשים שלאיי זק היבומעש היפאישש 3: 6"3 49 LECODLODA 9.CD6 dV הלביים בים שים אבייח בים ים: מייסט 'DD-▶ ๑๐ ձ'๐ ๑๐ ձ'๐ ๑๐ ๑๐๓, ¬๗๓๓ 3 ECODA", 6"3 L'C9 DDT 40DA; d4 D3 AMU'Y' P13 37. P13 919 400 P-SA IC LCC. DA LICTUARA SAADIA: 4"4" יפיסטיפ שייל פלמפ ז'ל הה פ סמדפ-TO FE W, LIMIL DBAIG DOLUG AU EDIMAA 4, D6D3 DVM L6A D3 AU, PIB CICCOPY DU ADDOGO PIB AIUS JU, D'EN LICUP N HIB LICNIU B. 42 TU DOM HILDIG ATU B AU YT, LETICION AICON DG IC. PIB BIA Y DA 44" **6,** 4°C"++ "P"O.©.DEU F@U FF 'CM4'A, 54'M 4@'C"A.

אריב באבמה. י₀ס סייש פע פעיפאפט. ב בברפאיחה שיים יפשה. שיים שיים בעופאפט. ב בברפאיחה

160 DDM 3 315 DVG; VG.DC/VD"AA" שייפד ייפיספליסיי עסיים ערל ייפטייע שיט. ביחש שיחפיחם של שע שייטי 44 CDUNY AU HIB TDETIG AU L. 49 44 15'MY 47 4" 4008"Y5M"; 4"00V DO DICHE DA DE DANA, DIODU AU, D'CHDILG", D'BILY, U'C'ALIT D'CT פטטיסס, שלסחיפי סאס, ס תיפ ייפ, YOUDERD 4 JUNA. DB 44474 477 TOUR TEWICAT; ALLAPIAA CLT ACT DDM BLY DUC, DCT DU; NODUJ 10000 יė, שיש מיפטייפית טים יפיףם, **זיחף** יפ 11.000.40 D3 AU. 07.

¶ ਵਧ 'ਫ ਵਾਂਘ\ਨ. ਵਧਾਂਵ⊳ਵਨ"\_ ਹ 1.065; ਵਧ '₀ਹਿ 13~-ਵ>ਾਮਨ.

4".07 4TH 4"LDG0 400"A, 49

4".07 4TH 40 40 ICICC IC MY X, 49

4".07 4TH 40 40 ICICC IC MY X, 49

4".07 4TH 40 40 ICICC IC MY X, 49

4".07 4TH 40 40 ICICC IC MY X, 49

4".07 4TH 40 40 ICICC IC MY X, 49

4".07 4TH 40 40 ICICC IC MY X, 49

7.0"44"
1.0"44
1.0"0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"
1.0.0"

⊄∋ംര⊳ംവ⊎

%db €3°-

TOD T

**⋒**₫", ▷

1 1000C

عر والرد

ביש **X**, סט ער ישר בישרגי בישראי בישראי ר שפ שייף ב שביש מיפש ש מיי ב עב ¶.

¶ '₀d œग'ĠÞœð:\_ L∃^œœлĠ≀ ᡖ''ᢃ d'ĠБÞÞðÐ L'⊁œ''d'Л'⋒ ₽0.d≀: @T 3 '₀dЬ L∃^œÞ'Л⋒ Þ'Ġ⋑Ð'M 3, Б''З d₢-БФӘЛ L'⊁œ''d'Л'⋒ 'Ġ Δ'ЬД Δ₹Д dÞ'Ð.

CAYU; D'''DU LUMM A'CCTAY: LT LDLA" CT'C'MYCU''  $^{4}$  T''L888" 3, FU L.DAM 3, FDTL6 DW. ATY.

¶ 6"3 9.0 907,

D 4'EBD169 4'E6' 4'E0D@'E94".

748\_4CA. — '04 4'C6 10 '0000014'

CTICPCU·..→ D LIC VIC, Z''M ⟨I'C'M)-CA''.

E

E

0

0

4

10

ഒ

748-467. — D 4670000, 41.M 468-

¶ שט סיפדטי ביפשא, הייש פדיפספטיב שטר.

○日 4年907 ▷(-, 637 3, 4000 ▷3 3;
 ○□40-404. — ▷(-)(-)
 ○□40-404. — ○(-)
 ○□50 ○○50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60
 ○□50 ○○60

CTIC>CU... → D3 4C" A LICED TA.

748-467 - TICPASU LUL DE 4508.4.

Venite, exultimus Domino. Psalm xcv.

D "OO"OF, L'EBDGE 'EDMT: D'B L'EUN

AU D'ÉEF DA DEM 'AC LODES AU.

''. ₀⊳େ′⊲≀

⊲i∈iU><del>-</del>

DEE-

⊳∋∋; ⊽ಲ.១ : ೧೯

56. 1E90.7. 5 0 044

ล งฉ์" ดก

cv. L'⊂ଔ· Ɔ. >>Ь '•>>> >><</li><</li><</li><</li><</li><</li><</li><</li><</li><</li><</l><</li><</li><</li><</li><</l>

TOT L'ELOGO DOM TOTM': L''E DOM TOTMO: L''E ON ON TOTMO.

 ▷
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○
 ○

 4€T L'EBÞ66 AU L'E 7ÞTM6: B''3

 L'ET 3 LET AM, B''3 4'E'EC 4^<T</td>

 ÞÞ30.

לש עיפּישׁז אם ספגיפּהה שע: לאף-יפּשִׁישׂי, איש איפּאַ׳ מּמֹשׁר פּשׁ.

'∘▽∘▷ਈ' Œ' ▷Ⴎ ५~Œ'; 49

יסר

Di

0

00

DE

0

 $\P$  ">  $\circ$  "">  $\circ$  "">  $\circ$  "">  $\circ$  ">  $\circ$  "">  $\circ$  "

#### Te Deum Laudamus.

 ◇L'S" LSS, ◇ L'E "E: ◇C°>S" ЬЬ 

הם סקט בשלס שבשטיי: סיים בה J.

J: 49

>3 3; ∇೮·′୭ : 69

.''∃ **⊽**''¿6

⊅ສ ສ ; ⊽ଅ′୭ ง : ଗସ

CP TWICO

Ე╝·४४, ३∪ ४ **९**⋅७७"४

6" bb-

TU 9.

して しい つい いい つい つい つい つい つい <l>つい つい <l>つい つい <l>つい つい つい

ער פֿיטי יאלד, איז אסא פֿיטי יאלד:  $\Gamma$  פֿיט אלא איז איזיפֿיש שטיפֿיש אסטיפֿיש,

DT3, DT3, DT3: BBDL6A L'E "E

 →e
 →→
 AP
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D</t

DE AMELICA AU ACT C'M ACODAT:

₽3 41.68 .₽3 41.68 .

האיסיס הוה היפ⊲יעי : עבס בייסיס האר הור ; נבס בייסיס הארם ויפטים : נבס בייסיסיים ;

DUC: UDU69 D10 416PD68;

Eのも, "5LEの: 6"3 L3V マ"ビル;

P. 276791 : E4 A.M. E.9

TO DOW PPOTPU DOW OTQU: DX.

LT T>T60 >0 37 JUL: >1€.

 ތ''J&'
 L9.ŒEUMA
 L9.ÒŒAA:
 ތ'

 ÞŒLU 4'É 4 dau d> ÞŒ'ŒĠÞ∆∆".
 .

プログレッ ロータマン・ ロータのできます。プログレッ ロータのできます。プログレック・ ロータのできます。プログレック・ ローター・ ロー

ЬЬ

O D

00

DB

DIO

ЬЬ

UDI

D3

DIO

D3

DIO

66

OTC

166

UDO

D

D

D

D

D

C

C

4 40'6 4"M 4'EN: 0000"5.

THINGAPH FOREIT ME ARITE DI LAA DYNIFT:

4" E47L1 A6" E 94 E1" DO DA AMEU , E COUCON DA .

של של של של של של של של הישי ש

NOT VOTU: D∃ LAYA";

של שללי דיחף ש: איז הם סליט פילע ביים.

4"40°6, > 660066: 4'6'6'5'6 9 NTV

D 4'C'M'C, 4'D'3L+: 4'D3L+.

₽ 4'E'M'E', L34U L'E Ø 69 °P9·N:

▷ סיכיחיפׂ, עם עירואססיי : סטתפיי סייפּ-פ₀סיפיח.

#### ¶ ഒറ "אי dv.

## Benedicite, Omnia Opera.

ฃ ⊳ถะ่

: **ט**-יים א

: Ь"Э

**⊳**10.

: **ル**⋅P⊲₀

01 DYIC-

でに クゴル

 D
 d'é
 b'm, d''31'> bbdl6n: D3

 d''a, b''3 for ene d''d totle do.

 D 4'E D''U 7"L666 BBDL66 10, 24"3L5

 BBDL66: D3 40"6, B"3 FNP E6E 472

 TDT66 D10.

 > 4では、3 >でででしま、3 とではいます。

 > 4では、5 といます。

 > 4では、6 といます。

 ・ 4 とのは、6 と

 D 4'É 5'É 5', 3
 4''3L5 55066:

 D3 40''6, 5''3 FRP ERIE 472 50566

 D8.

 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D
 D

D 4'É L'E 4'E A'M, d√"3L7 bbD-160: D3 4©"0, b"3 FNP €0'E 47d €0'5 Db.

D 4'E 'D' 3 4'P 3, 44"317 660-

LLA: D3 daia, bis for ease ald TOTLA DIO.

4

DI

Ы 0

Ы

97

40

ЬЬ

DI

€6

ษด

50

ЬE

JU

40

D 4'E 1990 3 491 3, 44"3L5 660169: 03 daig, 613 rue ene ব্যথ ১০৫১ বৃত্ত

PPOTPE: D3 40.0 P. P. LUB LUB EUS 472 TOTLE 40.

660169: 03 4019, 613 FOR ESTE ব্যাথ চাচ্চাত বাত.

550169: 53 dain, bi3 tub Eve ATH TOTLE DO.

D d'É C'UP 3 NTV 3, dt"3L'> dt ATH TOTLE DO.

D 4'É 9'DER'N 3 E'U9 3, 44"3L'> 660169: D3 40°9, 6°3 FAP EAPE ব্যাথ চাচ্চিত্র বাত .

▷ 4'Ġ L'''GT'ЭT 3 d´ 3, d<''3L'> 4774 UDUPP 410.

▷ '◦◁ ๑೧ ๑٩, ੫੫"੩፻५ ᲮᲮ▷፻៤๑:

E 417

3.65 44.307

6 E8:E

6 E8;E

Je Eeje 44.3T7

した EのE 94.3Tト

J6 E8:E 94.3T7

**>**Ь▷๋£७6:

43 40"6, 6"3 FOR ESSE 472 TOTIS .

 ▶ 4'ë 'm' 3 'm' 15'M 3, 44"315

 ЬЬЬ166: ▷3 40"6, Ь3 ГЛР ЕФЕ

 472 ГРГ6 РЮ.

 ▷ 4'ë 4''U ▷1 UTV- 67 Ø, 44''3L'>

 ЬЬ▷166: ▷3 40''6, Ь''3 ГЛР ЕӨ'E

 4Td ៤०៤6 ०ळ.

 D
 4000
 9000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 4000
 40

 ▷ 4'ë 93' 3 91'50'€ 3, 44"31'5

 ЬЬ▷1'6 : ▷€ 40"6, 6"3 FM EME

 476 505' 3

**E**6)'E 47d TDT66 Db.

 P 4'É 4''U NEN 3 EB 3, 44''3L'>

 BBPLLN: P3 40''N, B''3 FN° ENE

 4T2 TPTLN PD.

 $\triangleright$   $\triangle^{\land \tau} \nabla \triangle^{\dagger}$ ,  $\exists \exists t \rightarrow bbbten : $\triangleright \exists \triangle^{\lnot t} \cap b$ .

300

คาน

00

PC

ЬIE

14

DDI

\ \ \ \

Ω

10°

DIO

ΔU

٥

0

C

 D 4'É BEDLIG ADA'W, 44"315 BEDLIG

 LG: D3 40"6, 6"3 FAP EBE 414

 TDTIG 40.

 P 4'É 100 P'' OT 4400 3 47'EEÉ 3,

 44"315 660 6 03

 50 40"6, 6"3 FOP

 60 40 70 6 00

 D
 4'' 

 3L+
 6'' 

 5
 6'' 

 6
 6'' 

 6
 6'' 

 6
 6'' 

 7
 6'' 

 6
 6'' 

 7
 6'' 

 8
 6'' 

 9
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6'' 

 10
 6''

 > 41.14°, 46'45°, 744' 3, 44"315

 > 50.16°, 53

 > 60"6, 5"3

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 60"6, 5"3

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 70°, 744' 3, 44"315

 > 70°, 74' 3, 44' 4, 44' 3, 44' 4, 44' 4, 44' 4, 44' 4, 44' 4, 44' 4, 44' 4, 44' 4, 44'

**3** ଏଙ୍ଗ, O.

4世間で 

L> 660-PE 4Td

71686 3. PIB LU6

3. dイ"-THE ENE

ユペリヨロケ he Enie

PU D3 3; >ง: ดๆ

encely Dio. יוויסע סייבפי E) Ladiuse

#### Benedictus. St. Luke i. 68.

44"30° 660160 A~70° due: de BUCUNC B, LYIN'C B LCIT;

היים עיפד יפ זיפבפי עדה לאמייץ: LAD-9.40 M.B

LDDL Ed na 9P . Acd PA VAT. NDD 

LICT JETMA PY N LYING AU: BIB דלינחיף פף טיים מיים אליה:

4 LBAU 9DDA'AM DICIDIIG YUDUCAA: 5"3 D3 KTDEAPC 9.WA"A 'C;

P3 48 900"AM L'G'D"& 7< 46 AU D3 44"a: 4"CD45;

de l'et le l'einre letima pe la : : · UCAD PIOTIP CD E POPL MOD

DB JOICEON NODIA B JOH JO: NOT VOTU. DIEEC .DS" NO.

LU 4" DU, NO, DE'M TUMA 4CTE △ ♥೮ºº୭ ४៤º₽९७ ₽४४: LT 3 €८೧ ₽₽७८° DOCOT. QUET DE ADIAN;

> LCLT 3 סיכבפי 'בדים ישלם יכדים אום , OLD ETALP DA

DIE ME D3 37 AU: 07 AU DD09 של של שיפישיפורפ:

 4'ECT WTV 'CD45, >4 ENT >'MC,

 4'W 40 AND S:
 B'B 4'ET W.

 1'EEG 4WET W.

DIO

0D5

¶ =

16

ଅ ଅଧ

QU PF

10

0<

DN

9.1

9.0

3

DE

UD

D3 4E9U·1 D·10, b37 3, 4∞U D3 3;

74U\_4C4. — D·110 D·01010·44 7U·19

D0, 9 3 U·10, b13 TDT69 D0: 69

•D50 D0. 47.

#### ¶ 60 "≯> dv.

Jubilate Deo. Psalm c.

 ト 'E/L"U・L'C'CC', 9月 トコリ: L9・4"9" 

 しているのでは、3", 5"3 '0430 LMでは、

 LM4" "より 4世.

P3 40°4"6 407 L'EBP& 707M'0":
407 4244" 49 L'ET; L'ETZ LCT44,
5"3 4°4 546"7.

L'∘4 PG 7"P3 4"dEG8 3: 7"7 4"8, 6"3 F'19 P PM'GU'U. 9~6"4 7"7 4 4 6 8 3, 6 "3 F'19 P PM'GU'U.

9 7'MC,

; E E4 ∪9 2°97 2°197 1°197

L9°4"9"

: "Q'MTQI , N'ATDJ

Э, Ь"Э Ф"О, Ь"Э

**ひとし で**す

DU D3 3;

שליפים מדיפים מדטי בי מדטי בי מדטי בי'ם מדטים בי'ם מדטים מינים מינים מדטים מינים מי

TICHORO LIMIDUCY.

UET

احا

וחי

10

d,

010

OLN

9

V

C

01

00

748 464. — 6"3 TWU 3
6TIEDEU. — 64 DU U.G.DIA.
4'65566, 4'57365.

X, JUDIBLY.

ליכושלים, מטושטיש.

 $\P$  'od eugenes. 3, denst 3, den et 3, epolog en eugenes. Au.

LIE WE, YA CY'C, TAP 89"YAA.

LBOLGA ALB D''LDPY. 4AN'A YA'' AD
BA''M BU AA, DA YA'' YO''M. 4'CTA''

D WI DOM LOM 'NOC. B''B 4'CTWAN

A'CDDANA, A'YDCYA'' 4AU AAI 4YI E''U
AL'CCAI. B''B 4D DW4'CA'U'' A'BOD
EC4'U; 4"OI TWANA 4'CCUTA'. 47'.

¶ ∃U @T'@Þ@Ð. 1.066 90.47 3,

CTICDCU-. — LCT CCTT LCTICD-CAILAT NoDIS ICEC AU.

nn.

3, 550166

く<u>ロ" 40-</u>

. D'ETO"

**DIFIDITION** 

שייש עלוי.

" Δ'b.D-

ירף.

שוווף -

3,

1'EDT4".

ひっていり

"C V.D-

LCDICD-

 $^{\circ}$ עפט. - הייש איפשיא תפשד  $^{\circ}$ 

רסם. עפט. — הייש אש מקאדעי בֿ בּע-יחוויי.

"MEC DW, D 1'CHDLIGN.

746-4CA. — 49 437 4'CH'YU'NN Ĺ i, d l'e ''e.

© T'E > CU :- . — > L'E 'E, 4'EM' ELM' 4'E3 > 4.

140-4€4. — 6"3 49 4"A",4°5"6.1

שט פטיפטפטי. פּה פיפפיתה פיפטיתה, ס"בה מט ממ מט מט פסיפטים אינה פיס מיח דהט יפן אינה ויפן יפל פרים ויפני ויפלי שביי פרים ביס מס ססטפי פיפטיתה דיק פולט מט מסטפי: לפי בשרפטיתשי.

DIA OFECIUM, OF DIA PER

 ○ 6940, 40,444
 ○ 9.4 4,05
 ○ 9.4
 ○ 9.4
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6
 ○ 9.6

 $\forall$ 'C'CW''CT; $\forall$ 'CT L.DT  $\forall$ 'DT  $\forall$ 'DT

ייכשיי טיבפיחה, אבץ יכ.

¶ סש סיכיל סט, שט "די ס"לה ס"לה . סדש.

 $\P \exists \cup \ \texttt{et'} \exists \land \ \texttt{et'} \exists \land \ \texttt{et'} \exists \land \ \texttt{et'} \land \ \texttt{et'} \land \ \texttt{et'} \land \ \texttt{et'} \land \ \texttt{et'} \land \ \texttt{et'} \land \ \texttt{et'} \land \ \texttt{et'} \land \land \ \texttt{et'} \land$ 

 90

JE"

47:

ρ\-Cu Δυ

ם סר

**WY、X PYT**@0 **PY**7r7

יה; ס"₀סט ט אף שפח

יי. איל אים שייף ע שאט ש THE HADE TON LAND, LICE LAND ACT A HADE A HADE A HADE A HADE A HADE A HADE ALL HADE AND ALL HAD

POM JUU AU 175 GA GALA GA

YEIM DO CEG', OPADIN DO GODONIA COM DO CODONIA CEEG', OPADIN DE CODONIA COM DO CODONIA CONTRA CONTRA

PI'B LATA TOTLO DO LAT O; ACT ULA X L'ELDLEA. AT.

פעיפספויים פע B יפטיפצדם.

 $\nabla^{V}$  Ce ci log Pis toto Do tot-mon, Lt of and addict theoden, Pis and coreductors, Pis and coreductors, Pis and coreductors, Pis and coreductors, Pis and cid coreductors, and core coreductors, and core coreductors, and coreductors, and coreductors, and coreductors.

### איי פגיפי בידפסישה.

; 407

Ð.

עה. ⊳°, בעייףם∙

"D D∃ , DLGA, 'M, M\^

₽₽₽₽₽ ₽₽₽₽₽₽

, ⊳лœ" ~v ⊲e

, 4de

QUU;

E, Ы∃ ⊲7°. 2 Cor. xiii.

30 Grus 0.5Gruw °57, 61.

D''U D'U Joel

D

W"6

450 450

49

DY

11001

9.0

9

St.

210

720

8

20

Ь.

Ь.

1

#### THE ORDER FOR

### EVENING PRAYER

DAILY THROUGHOUT THE YEAR.

#### PhPM 6.66770

THE POINT OF THE PROPERTY OF

LIE WE, CT W. AND DYCYLIE: YEWN BY THE BY AND BY AND Ps. li. 17.

ביישי אניים פס עיכיביט, אניישי: ספס איכיביט מיביביט ביישי: ביישי ביישי ביישי: ביישי ביישי

▷ ◁¹ëЬ▷Löa ◁ኣቢภ ቢЯ▷a"-T; Ы"З
 ◁೨ ሆነĖ ◁ቢ。▷ჼภ⋒ ๘" ◁▷シ೮・ ◁೨៣ሮ"
 ▷♭¹ċሮ₀▷°೮·ภ. Jer. x. 24・ Ps. vi. 1.

L'⊂7010 9.E"1; 59 L60166 '00 ''006. St. Matt. iii. 2.

Toir bii3 U·boir, '₀◁ ๑゚▽ orr, c· 9.00 0 0,000 5cim bii3 4bp 2°c, bii3 49 ▽'c。ocgo'i dd 2890.47 03√ 5500. St. Luke xv. 18, 19.

 $^{1}\mathrm{R}$ 

'∘ଏ ଏସ<sup>.</sup>"

סח ⊲ט, יייח ⊳′ח xviii. 27. גרוטחח

-"∃ 49 .∆∆M"6

: 'EM·

ロ'ア"く P'GP'-

DDM L"697A" YDU.AT, LIE VE 69 115601 AD10. N°DN 46°D9UU PI3 שוף שות הבו היבי בים בים שוח היבים מויף בים בים שוחה 3: 63 49 LECOPLOA 9.CD6 dV השלטית בעם אפייות ביב ייב; לייסט 'DD-3 EC.DAN, 6"3 L'C9, DOT 4.DA; d4 T.DC/.D' 40 C'71W'6A, 4CT DDM D3 ∆'∩U·\" b"3 35. b"3 d"J' <6.06€ (6.06€) LCC. DA L'ETANA ATADIN: 4"3" 'E.D-פייפ ביים פיוטפ דין הה פ פערפיים LY N' TIUNY DBAIC DGTAU VA EDI-4-2 4, D602 DDM L69 D3 ΔU, B'3 LICTOPY DU ADDOCT PIB A.U.S. AN' D'EN L'CY 10 6"3 L'CN'U 3. 42 JU DOM J'ILD'S AUU B AU TT, LETICION AICH DG 16, PIB 614 7 70 40416, 47C122 000.000RM 5CM 122 1Cma'n, 47."m acic"a;

150 DDM 3 3L7 DVG; VGODCYVDVAA"

5"3 4"GT VGODCYVD" LD"0 47 VGU"4
4DYU. DT"M AYNCINA 47 AU D"U 44

¶ ė

d'd''º! ๖'c ย.¹( ถ''-

CDUNA AU BIB TDETAR AU LICION.

49 RAYA ADIMIC. CDB LOODRIU. 49

44 ICIMIA 44 AII 40DRIYAMII; 4IIODU AII

ICIMIAN 44 ADI AII 40DRIYAMII; BIB 49

4ICIP DA DB 4MIA. 4IIOT CDUADI.

ALADIGA, OCCALLO 4IICT CDUADI.

ALADIGA, OCCALLO 4IICT CDUADI.

ALADIGA, DA CLO ACT X MAN AICH

BOGR AU. BIB 4IMAI, D DDM BLA

DIIC, 4CCO AU; DOOM, ICODE 'C, BIB

4ICLIICM U.A ICODE, TONP IC 100DU'C

DB AU. 47.

ערישיה. פּדיפּרפּה"ב א הפּריפה; פּדי פּלה בּבר יפּלה בּבר יים בּרישה.

LTON NAVIN, LICICE VIC MY X, 49

4'1 40 49 ICU·M 40V/20 FYNWNN,

4"0V 413 9.ECL.0VN 4 TONNN, '04

5'CIDC; BIS 4"LDTON 520 520 IC, BIE 400
6"10 CTICDCONILA, 4CON IC, BIE 400
6"10 LCLT, 4TONN 0DA" AYNICCCT

AU 45CIDWIN AU, 450DEUT AU

4TONNN AU: 4CT 50.07" BIS 4TO

5CINTE IDEN 4TO 420" 900WIL 47T

ບຣ**ຸດ**\_⊳ເນດ

IE YT,

UA A F

122 'C-

470MM, b"3 D3 4 46T L.D"-7 D3

4U. 42 AU D2 DCD9.6 L.D345" '04

"M 9.DEW"-AM LIC TOMM AU, B"3 LDU

D3, FU"-64 405MCE 9 3U" 47C. 9U;

b"3 49 800MCE 4"0DU LIC D26 DCEC

LICLCEM; '04 "M 5 '3L.DDC2 UDTD66

D0 2U D3 405MANOL; 4CU AU MY X

LICBOSO".

 $\P$  אווי פיצפיאה איפש א  $ext{dem}$  שייר,

LOD

D10

0DL

#### Δ٦،

 $\P$  'A CUICDCU. L3^CCUCY B''3 D'GBDON L'AC" D'U A''N D'CDUN D'CDUN 3, B''3 DC-DDAN L'AC" D'U A' D'U

¶ 6"3 9°4 964,

D 4'CPDT2U 4'CP 4'CP 6'CUC!

790-964. — '09 9166 10 '30000197'
71147-51-61 TEU:7.

¶ שט סיפשטי ביפשא, הייש פדיכּספטי. שטרי

стісьсей... — рз <спа пісььова.</li>пппрдд

## Magnificat. St. Luke i.

Y'CEC P3 44"の L'C6Pなの: B'3 Y&Y Y9·TMAA" 7PTM 4'CAで。

ଏହି ୨୮ $\nabla$ 2001:  $\nabla$ 2 $\nabla$ 2001/ ୨୩୭୧୩ ଖେ .

٥٠٠٠.

בע סבייו

**45"** 64

3 LWU

œ 9U;

S DOIG

DUDGO

ጠኣኅ X

, P.,3 46-שעים הושלי הישלים שלי

-dJ .' M''ÞE⊲F TO @ -d⊲⊇'Þ

E"U4-

..⊳७८७ .∋०९८

r∘⊳∋v

97º.

%4 ∃U, 9 Þ0: 4"U CT J"∃€> Y'G-9U·l.

ΔU

JUU

10:

1521

701

2116

50

 $\Delta^{\Pi}$ 

Nol

DN

OD

9

♥♥ | \$\delta |

היש בשלט קליי∆י קדע פיח פע עע לפייטי: פע פע.

「~~~~ OTU ~~~ OTU ~~ OTU ~~~

9U 95U'U. 47"M 4U A'AC''41.

ביים : שם בס תס די>הל ייםפיידליםעב ביים בלייטלים.

ଏହି ୯୬୩୯ ଅଧ୍ୟାରେ ବ୍ୟ ୨୩୯ଗଣ ୨୩-୨୩୩ ବ୍ୟୁ ୨୯୭୯ ଅଧିକ ଅଧିକ ଜଣ ୧୯୯୯ ଜଣ ୨୯୧୯ ଜଣ ୨୯୧୯ ଜଣ ୨୯୧୯ ଜଣ ୨୯୧୯ ଜଣ ୧୯୯୯ ଜଣ ୧୯୯ ଜଣ ୧୯୯୯ ଜଣ ୧୯୯୯ ଜଣ ୧୯୯ ଜୟ ଜୟ ୧୯୯ ଜୟ ୧

D3 45つU·1 D·1€, b37 3, 400 D3 3; 74U-4€4. — D·11<sup>®</sup> 4.D'11<sup>®</sup>U·44 7U·9 D0, 9 3 6<sup>®</sup>€, b<sup>®</sup>3 TDT'69 D0: 99 •D5'9 D0. 47'.

¶ ๑೧ "ト> פע ישטעריף עס היל פוי איז אי פויפסייש. פר פר "אי פויפסייש.

#### Cantate Domino. Psalm xcviii.

♥ "'。<"、▼ L'ŒBÞSG 'ŒÞMT JºU "や':

□ 'C-D3J PRIW JŒEAA".

"3E5 YIE.

PIB LIUP

UD DU

!: ♥▷ƊU.

o"3 ∆"∠-

и: ЫпЭ

10 VE

) P3 3; 4 VU/の N: N9

e⊳ .azap

י נאוו חלו

ଏହି ଢ"ଥ ଯଥଲଂହ∙ ଧ୍ୟ, ଜ"ଞ Lat ଜଞ ଧ୍ୟ: ଏଢ"ଯ୍ବଥ ଏଏ...୦୭୯.

560 L'A'C D3 DA''-À∆: N°D''J 00 CT D66 4€ 900''-∆∆''.

יכאבייטי, דיר א סבה.

P ספיים עריפר אבט אבי פאס פייט איך ספט אפייט פייט.

רייט. איכוכפי איש בושט יי+>. רייט. איכוכפי איש בושט יי+>.

93' 413 Þ'Ð, 48", 6"3 4"U 478 46: 69 GL#, 6"3 4"U 47"6 7'66.

0.001  $^{1}$ 

שיים פטיפספטי. פשיים טיפסיחה שיט פיטדי סיי. שיש או שיש שיים אי חרהי (נ "אי לרסי שי).

## Nunc dimittis. St. Luke ii. 29.

**6.** \$\dagger{\tau} \cdot \dagger{\tau} \dagger{\ta

<u>ነ</u>ሮ ልሀ •ላል"ልል : ላ'ጠ'ሮ,

ייידאם: סיש פס אם יפ;

L9.0002 d5 'G1301 00'U CT: 5"3 D3 01ED6 LC17  $\Delta^{rr} \nabla 0^{1}$ .

D3 4E987 D46, b37 3, 4000 D3 3;

- 148\_464. — ひらっ 4000mでも4 4000mp 4000mp 400mp 4

¶ הח יי> אין איפאיט דיילה עלי אים אים בייכ אים אים בייכ איי פוי אין איפאיטה.

#### Deus misereatur. Psalm lxvii.

חיפ ייפ סיסישנד, נשל ש סיפסיסמייף:
 פ' פייט טט סיפסיסמייף, גיש סיסישנד:
 סלכסים הח ספליסימיס ססיטי: ססיפ סיסיפ סליטיף סטט סליטי פנט.

ב אפש פט איפשבא, א עיפ ייפ: אפ, אייט פט אים איפשבא.

ס פנד יפאבייט ספידייהח ש: ניפ שיפ

**41** 

JPQ ti

۵C,

**\** 

υc,

0

g.T

 $\triangleright$ 

7

DN,

·D5

¶ ь"

4

TRE

D06

 $\exists^{r} \triangle$ 

101 02

ငံရ

413 CT 600'0 0000', 6'3 CT 69 09U 66006.

י ספט פין סיפשבּל, א עיפ ייפ: ספ, סייט פיז אים סיפשבּל.

"G, "A "IN L'G "G, T"3E7 D'GD3C7.

PUP PIP B''3 : 1048''5'' 19 PPU

▷∃ ⟨ΕΦΕ⟩ ⟨▷□⟨□, Ы∃♥ ∃, ⟨□□⟨□⟩
 □▷□⟨□⟩ ⟨□□⟨□⟩
 □○□⟨□⟩ ⟨□□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 □□⟨□⟩
 <

ଏ ଧର୍ଗ ସମସ୍ଥର ହାର ଜଣ ଅଧି । ଅଧିକା, ଏହି ସମୟ ନହାଆ ଗମ ଅ :

 □ deca mt
 X
 T'da Tetita L'eb 

 □ dai,
 □ dai,
 □ dai,
 □ dai

 □ dai,
 □ dai
 □ dai
 □ dai

 □ dai
 □ dai
 □ dai
 □ dai
 □ dai

 □ dai
 □ dai
 □ dai
 □ dai
 □ dai
 □ dai
 □ dai
 □ dai
 □ dai
 □ dai
 □ dai
 □ dai

: Ы"З

42°97

∨ଓ√୭ ୨: **ଗ**ସ

רויכ פס

: →10. : →10. -> י⊳ר

E VE:

I'E VE

D

7<

7<

CI

7<

DDM

075

CO"-

שיינד

CIDIC

ייתחי

n@⊂

J, D

**VICE** 

Non

74

70

C

 $\neg \triangleleft$ 

 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □
 □

¶ 3U 4'ETU: L3'EP'.MM, D0. 3 U:  $E^{U}$ .MM 'EDO, L'U''DU: C1'CDCU. — D1'3 D10'U 3. C1'CDCU. — '04 DU U: C0'D'.MM. C1'CDCLON, C1'D'3L5.

4'CPDT20' 4,5,3T7.

 $\P$  'od etiedeel 3, donn't 3, de et 3, bbdl6a e e-e-e-in ieda d3 deel>  $\Delta U$ .

<sub>0.1</sub> ଏଣ

, ЫЗ

'∈ഉെ,

<u>۱</u>

>น๒๓ ๒-६-

-4047 -4047 -4047 -4047 -4047 ¶ 3U œบ'∈⊳œย. 1.0> n ១೮⋅୯୮ 3,

D 4'EPDT20' T34 4.6.4.900.7.

746\_464. — 6"3 7"CT 'M'C 4'6054". CT'60CU-. — 0 4660L66. L'6'5"C

DDM JOU OU 125.

746-4@A.— 6"3 L'É D''6W''@ 7.>TU.

פשיבספטי.. — בפש פאשה בפשיבס-פהייבה מיים יכבל בש.

749\_464. — 6"3 d'6d>11 1617 6-

etic>et. — > PPSE, Tett T9-

748-4CA. — 6"3 Þ3 494TY Ĺ L▽-

©T'CD@U-. — 'CTA" TU·9" Δ>∩U·^а п©С DЮ, D 4'CЬDL66.

749-464. — 45 437 4'69"76"/ i.

©TIED©U.. — D L'E "E, 4'EM ELM"

749-4**6**4. — 6"3 49 4"1"'0400""0.1 1.-

שויבאפטים פיה טיבפיחה טיפאיחה; סיילה את אה אים ישר יובל אה. פיח איתבטל ופ; ייפאי אחבה יפ אייט ייפל אה. הח יישהי איפא איא עדעס הרים איאל איטיטי.

PY U.EC'AM 6"6" IC.

→ L'E "E, LT A" 4" → D3 「"E/ECG, 4" → 0.0 00" 0 0.0 00" 0 0.0 0 0.0 0 0.0 0 0.0 0 0.0 0 0.0 0 0.0 0 0.0 0 0.0 0 0.0 0 0.0 0

WEEL U.ECINA BIBM IC.

 $d'eq \cdot d'ed \cdot d'ed$ 

¶ 49 ∆יפיל 40, 3U ">> ס"לה .DMJ.

 DDM
 TAA
 'CEU'CE'U''.

 D
 BBDL88
 50''M
 L'C
 'CEU'CE'U''.

 $\triangle$ 

DDC'

∃, ⁴

**TW**(

**△1**,

100 D0; 100 D0; 100 P~

Co Ocio; Eo Ocio; Eo Ocio; Aocio; Aocio;

יית.

υ.

>>m >><

TAYNONDUIAY BITS LENDY, LENDEST ANU DAM TAND, ACENTA ANU EMICED; AND A'CICCO; PITS LENDY A'CICCO, PITS L'ANDY A'CICCO, PITS L'AND

ם שיט פ אש; שפחיים אפיות אפיית איט פאשטי, שיש אייר שייל פייטר; שיש אייר בייל בייטר; שיש אייר א מפט שיי אפרו איי א מייב אייר א מייב איי.

פטיפסייבד פד א יפטיפצד.

 4"GP C" 186 b"3 TOT60 DN TD 

 7m, DT J 4"U 4DL"2 7"L°D31;

 4"M d> 1T4" 4"GCT"CDC6"-▼ 760T,

 6"B 4"U CTCDC6"-T, b"3 4"U 4.C 

 4"1 d>'CC, 100 1 d>'D"C; b"3 '0

 1"1 d>7.10 d>0.0"C; b"3 '0

 1"1 d>7.10 d>0.0"C; b"3 '0

 1"1 d>7.10 d>0.0"C

 1"1 d>7.00 d>0.0

 1"2 d>1"E cTCDC9.6

 1"3 d>1"E cTCDC9.6

 1"4 d>1"CD

 1"5 d>1"E cTCDC9.6

 1"1 d 1"E cTCDC9.6

 1"1 d 1"E cTCDC9.6

 1"1 d 1"E cTCDC9.6

איי פגיפי בידפסישה.

A Ai⊝U Pi⊒

T D U

2 Cor. xiii.

30 P"PW 6.5Gruu 029. Du .

NO TD-'L°D∃J; TAAT, U 9.C-

₹∋.

\(\rangle \) \(\r

▷ bb-©T'∈∇-

20 49U

#### ಲ.೯೬್೨೧ .

60 U·EC"JA 7"C"JM4A ⊳EC 9.9.

¶ הה פי∈פישה סייש פע יכ יכשה שפע סש פיפישישה ספ.

 ▷ ᲛᲛᲫᲑᲐᲘ, ᲥᲡᲙ ᲮൗᲕ ୮Ო୭୯ ጳᲐᲚ ᲚᲡ,

 ᲫᲮᲔᲛᲐᲛᲓᲐᲥᲡ ᲚᲝᲥᲑᲥᲬᲐ, ᲚᲡ ᲬᲐᲠᲮ

 ᲥᲡᲐᲛᲡ ᲥᲡᲐᲛ ᲥᲡᲐᲛ ᲥᲡᲡᲐ

 ᲥᲡᲐᲛᲡ ᲥᲡᲐᲛ ᲥᲡᲐᲑ ᲥᲡᲡᲐ ᲥᲡᲡᲡ

 ᲥᲡᲐᲛᲡ ᲥᲡᲐᲛᲡ ᲥᲡᲐᲑ ᲥᲡᲡᲐ ᲥᲡᲡᲡ

 ᲥᲡᲡᲐᲛᲡ ᲙᲐᲡᲐᲛᲡᲡ

 ᲮᲐᲛᲡᲡᲐᲛᲡ ᲙᲐᲡᲐᲛᲓᲡ

 ᲮᲐᲛᲡᲡᲐᲛᲡ ᲙᲐᲡᲐᲛᲓᲡ

 ᲥᲡᲐᲛᲡ ᲙᲐᲡᲛᲡᲡᲐᲛᲡ ᲙᲐᲮᲐᲑᲓᲔᲡ

 ᲥᲡᲐᲛᲡ ᲙᲐᲡᲛᲡᲐᲛᲡ ᲙᲐᲮᲐᲛᲡᲡᲐᲛᲡ ᲠᲔᲡᲡ ᲙᲐᲡᲛᲡᲡᲐᲛᲡ ᲙᲐᲡᲛᲡᲡᲐᲛᲡ ᲠᲔᲡᲛᲡ ᲙᲐᲮᲐᲛᲡᲡᲐᲛᲡ ᲠᲔᲡᲛᲡ ᲠᲐᲑᲡᲔᲡ ᲠᲔᲡᲛᲡ ᲠᲐᲑᲡᲔᲡ ᲠᲐᲛᲡ ᲠᲔᲡᲛᲡ ᲠᲐᲑᲡᲔᲡ ᲠᲔᲡᲛᲡ ᲠᲐᲑᲡᲔᲡ ᲠᲔᲡᲛᲡ ᲠᲐᲑᲡᲔᲡ ᲠᲐᲑᲡᲔᲡ ᲠᲐᲑᲡᲔᲡ ᲠᲐᲑᲡᲔᲡᲛᲡ ᲠᲐᲑᲡᲛᲡ ᲠᲐᲛᲡ ᲠᲐᲑᲡᲛᲡ ᲠᲐᲮᲐᲛᲡ ᲠᲐᲮᲐᲛᲡᲮᲐᲛᲡ ᲠᲐᲮᲐᲛᲡᲛᲡ ᲠᲐᲮᲐᲛᲡ ᲠᲐᲮᲐᲛᲡ ᲠᲐᲮᲐᲛᲡᲛᲡᲮᲐᲛᲡ ᲠᲐᲮᲐᲛᲡ ᲠᲐᲮᲐᲛᲡ ᲠᲐᲮᲐᲛᲡᲮᲐᲛᲡ ᲠᲐᲮ

JUU JUU DE PU JO PIETINS JU, BUS

T'ハケピ'5 4世, 42'ハ, dP DEA, dL 47'T

പ്; ട⊂റ

44p

40,6 40,6

DM 0'C'

6 L

は、 [ D D M 4 (4 D) さらによる (4 で A D) でので M 4 (4 P D) さらには (4 で B D B A D) というできる (4 で B D) とのうできる (4 で B D) というできる (4 で B D) というでものがらないる (4 で B D) というでものがらないる (4 で B D) というでものがらないる (4 で B D) というで

#### 4"29" 7"7 4E6.

4"EP DN 40A 694DIN, D"E LN 4"U
34U, 4"ET LT L 9D6"-T 4E6 ET DDM
"DA4" 40:A'OCY'4' 4"E0. AU LT'D 7"?
4E6 D3 4T"4TY 49U B"3 4D"3L'D,
B"3 4"U ET; [4""DV 4PT D'B2"EE6T
D3 4L'ED6T B"3 7"? L'E6 DÈ 4570D6""P L34U] [4""DV 4P D'B2"E6 D3 416
B"3 7"? 10 DÈ LV"D6", 9"3 4"È
4"EE10. 60 7"0"; 4"0"0 4D 9DET"U"AA,
74040°6 669 4'E6°E 4ET AU L'E6D66 MY X; U'EC400 3 4EC1È"M. B"3 L2AIN, 4C0D60 "E 4"U T
34U, DDM 4'E0. 7"? DD6 'E, B"3

1.9.

0. °07 5. P.3 5. °07 5. °07

00'01; 0'CD-

,0020 1.60≀0

'9€ 4i,

reed.

Д> 9 IJ, ЫЗ

D, D, TP

TOPEOPYALT P3 ALEA, AD A'EL PW J, A''ON L'EP'A 3; LA TETYA AU AP-LA''. AUU, B''3 P3A'' COPUS B''3 POP''J ICEC AU, IACU OPW; ACT AU MY X A'CHPOA, P ACT LT 3 B''3 AWYU P3 A''U PEA'E B''3 P3 A''ZECA L3AZY, A' AA OPS' PW. AT.

## detu. den.eeruu.

The vector in the variation of the point of the variation of the properties and the variation of the variation of the properties and variation of the properties of the variation of the variati

לאב"יפיש איפ מתו פיים אים מתוטר ט שא מתוטר ט. ערטרוָם.

לאבייפיף : תא בייס מיישל המערב ל של התמרב . ער הערבים אל הערבים אל הערבים אל הערבים אל הערבים אליים הערבים אליים הערבים אליים הערבים אליים אליים

PICIP : DICAL DE PE ALL VEC AMUTCH CLE CIE.

PICIP : DIGALT PEC AMUCH CUCALLT.

о М О

∪<sup>r</sup>ΔՄ ⊲'Э''

D υ ΔΠ

4'D''

4

മാല

0'C

P.3

) | |-|

2P8 Fq.

4F.

\ | | | | | |

ุย∙m ๔ฃ ma, ๑ํย∙ เย∙\_ **ๅ**๑๓

りにおけっ

りにろけっ

**⊲**'⊃''-

4'D"-

י טיפ-שיפ- ○ TOTMA くじい DL3 ひじらにでいい ひじ ひ D13 クラン コマコル よっか ひしま ひまった とっとし ひ D13, ひま くけった とっとし し しししまる はっしい しょっとし しゅうし しゅうしょ とっしょし しゅうしょ とっしょう しょうしょし しゅんとうしょ

49 TUĖ ALOPINA TOULA DO

YEYYI'E' BBDILA DI∃.

660160 PT3, 4'E'A''C.

JUU JO DEAU CON AU; JECCÉ NO,

JLA JEA, BUS SETCA NO; JUSECA,

JECCT, BUS AUM SPEEUJA, BUS JUU

JESS,

**LEDILG DIB, DICINIC.** 

JUD

4

IC,

9.0

PO

n q

CE

าดเ

Π'n

ران ۱

90

14U

V.

550160 DT3, 4'C'A'C.

L'''CT 'DT H''3 TMLA AU; T''ECAA, PPM T''ECA, H''3 D'C'D AU; LE<A 3 KEH'Ċ 3, H''3 A">J CELSY AU,

66016 PT3, 4'E'M"C.

TWING A"EEGG, LDL JELG "EEGG, LDL JELG" I SECOND, AD GATA I SECOND, AD GATA I SECOND AU SACONDIA SECONDIA SECON

550168 AT3, 4'E'A''C.

 PRINT TO ACCED DE CT LA F; DE CT LA

660160 PT3, 4'C'A'C.

PISM AIGHT BIB TEM AU TETIMITI;

'CTAN TLETILA BIB BECAM; LAW

CDEUĠ BIB DIV B ALMILAM B; DCD
ENĠ NOA Y'Œ BB YCAY; BIB ANU

DB TYAA,

ぃくゝ ヨ' 7か∩·M**-**

=୯၈∩, <∩ 3

್ . P.:3 ೧८५८ ೧.८೯-

1; ▷∃ '<a ∋,

דיהיר<sup>1</sup>; ני ביש ספס-איטיט

THURLUS, AISPAS IC, PROTES USECAN VAICHOUR VAICHOURS AND AIC SUBSTITUTE AUTUMN VAICHOURS AND AIC SUBSTITUTE AUTUMN AICHORS;

PiB 441 070 700 700 847 4660 Z'J":

1. T. C. PPOTE DE L'C. PPOTE DE L'C. AUCDIA DIEJU. US IELODIAS DOM CTICPCOIL JOUR 3, CTICPCOILT 3, יפ שיש אפטיסיה גטעפישט; שיש ישיפיפה 44 4000 6"3 3 8.4 FD45 4"0"8 74". PIB 95/19 DBV 16:

תשעסתעםי, סישיף בי פי אףטריט סשי THURSE ON TINGARD CUARPOR BILLING, HIS AUU BRIET, 'CTAR AU, DER AIR-EU1, 6"3 4696P 3;

LMUDULUS, 4,510,2 16, PPDT18 03. 09(C)3) 03 09/07 P.3 9/(C)3)C ויסיס חחחת, סייבתע יפעמה ויסייט שיליט לפיים לפין ביים לפין ליטיפים לפין:

באת סרתהי, מישרסים יכ' PPDTPU ספי שינושילף בוק למלף בל שימשף JUU LCAT:

שעסעעם., קישרטים וכ' PPסערט סשי משכסים שיים לססלה היט לפשט. רשיי AMEICAT DE AMILEA, L'E U.A AVAEUIL, P.3 b3 "UDUD "G-77;

 $\Omega$ 4

DOOUT

 $\sigma$ u 00

Td>

ICOD

P.3 O.

00

CDU TI

00

P.3 200

500

100r

01 0

447 DEC

 $\square$ 

22 deiu

15 DDM ט-ייה ∋. C.DEAN

**'**อาอาต pe, ra",

เด ⊳з. °₽56.₁1, 24 Din-

\_6ค ⊳∋. りにじて 10°D119 J;

アにじら

60 D3. J. 74" າຄ∈ຍ.໒ຸ

במדטבעטי מישנטיס יכ, ההטבנה סא. 49CD38 416D4P 401. 3040P1 16 P13 L60 D3. [L'E' 100D6, B"3 L.DB"5 D'EU 40D6 าเบาค⊳งขา

השתטעעטי, סיסיס וכ' PPטריט סשי סקכסיט קיססף סיח דפעע פייטיף -על פעלט דף אורביים יספל פינים. ICCDA, PIB DN LICDAP VU 40 TCDI. 6"3 40U 03 50T" 59U D'CL"4U7;

בעטעעטי, סיפיסיס יכ' פיפיפיט ספי שלבטים נשלאסטה וישבט מ סייט סעט. CDUDATO E''d JA''UAD:

בשתטדעה, סיסיף, פי פי פפיניט סשי אלכסיט שער פעלקף ישע שני הלארן; P.3 944 TD,,CD P.3 9W TD,AP 9A. באס פעיסאבו פוס ב"א איס באסט ב"א לעסטאל 5Δ01; 6"3 D3 59" (CDV) 4'C9, 47 UND JUN:

TWIDTIN, 4,510,2 IC' PPOT10 03. 44CD'8 4CDCD19", 4MLD'U, 6"3 dta.,To,,€D., dra d.€A. qefe.0' ۵٬٤٥٠١، ۲٬۵ عهدوک، ۱۵؛

תשעסתעהי, סישיף בי דדטריט משי 44CD'6 47LA'6CDYD" 4"U 69

11

1

D

D

0

LbC

34"

9

D'C

Elle

EC

DNO;

CMUDALTEN AISHDYS IC, BEDALG DS.

ALCDYS AICDAS BIS AICLODYC LCDCDP AIC FOETING SS, I'UI'EN LCDCDPSI';

LMTPLTU: 419673 IC, BBPL66 P3. 42CP36 419675 60 IIN 119EWICH BIANA AU; 119CPCPUS 120AUANA AUU, PAAII 60A0, BI3 119CE6P4 3; BI3 119CLC6PUS AU 110 AVA 119 A3AL-PIND LICPILA ADIA L69 P3;

באתרטתעטי, סיסיף ביכ' פיר אףטערט סשי

7 0°0-1 0°04 0 03. 0 03. muv, muv, muv, muv, muv, muv, muv,

ບ; ໑ດ ⊳∋.

ດ ⊳∋. √'ൎ= ປ, Ь"∋

on ⊳3. 2 LC>-LC>C-

© >3. >EW"ZA A V"U, ; **b**"3 √3√L-

െ ⊳∋.

TIE VE BY: LMTPLTU, AIDUPS IE. LIE VE BY: LMTPLTU, AIDUPS IE. PULIE VE TAIS: LAOLA TIOP AI PW; AIGUAU LOIA P'OL.

PIETED.

▷ X 4'⊃でる。▷ X 4'⊃でる。△'⊙Ь▷Ĺでの, 4'⊃''ろĹ→.△'⊙Ь▷Ĺでの, 4'⊃''ろĹ→.

X, ベロッコルケ.

X, 4DUSILY.

4'CHPLEN, 4'D''3L+.

¶ 3U @T'6>@8. @7 3, 660168 8.8@416 '698.

LIE VIE, 59 CYTÜ, TOP 89"54.

LEPLES AB D'ILPP. 4400 74" 90
BOT DEM LEM 'N.C. B'IS VIETNING

VIEDDION, 450CYAL 49U AAT 45T

E"UALICZAT. B'IS 49 DOVICSTU" A'BOD
ECOYU; 4"0D TONN VIECTOR. 47.

CTICPCU. O PPOTQU VICPQ

d'E

DNO,

0D5

1 00

d'C

J3

D

146-464.— 6"3 49 '.E.PEY.49U' 4'EN 6941.

P APADYN BLY DYG, AD PILLN AD POODN YEAR AU UDAUTY AU AD PIETN YT; LBAY AU BAA BUAD OF ADU, ADY'L ADUO YEAR' AD DE ATONA, ADY'L ADUO YEAR' ADUO'N A'U''EC'LC; B''B AVIT ADA'A, AP TAMA A ALAA B''B L'CLAA TAMA LATVAMA AU CT AU AL'A''A, AD TH''MUDAMO'; B''B LL-A'AO', AD ATOU', AU AD TOU'', B''B LL-A'AO', AU ATONA' AU AU ATONA', AU A

 $\triangleright$   $\mathsf{PPPIQO}$ ,  $\mathsf{LP}$ ,  $\mathsf{ACMIO}$ ,  $\mathsf{PAP}$ ,  $\mathsf{ACMIO}$ ,  $\mathsf{PAP}$ 

P L'E "E PC/6\AA d'EM AU, B'B

d'E"DU d'UD.da", DM FDA'LV dLAAA

S'E'ACHCON, B'B DV L'D'.D'L'P'D.

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

 $D'CDQ^1$ 

ピアシン

P.3

ע, היש שנפע מים. 

 D
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B
 B

▷∃ ⟨E೨೮・⟨ ▷□€, Ы∃♥ ∃, ⟨⟨№⟩
 □⟨□⟨ ○□⟨□, Ы□∃ ▼⟨□□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ ○□⟨□⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 ○⟨ □⟩
 ○⟨□⟨ □⟩
 <l

עבחיס, ⊳ 🗙.

1 34 AU DETILE DIERTIT.

ピ・ウィオ 9・ウオイ 4'では、 4世.

BLY AU A'SC'IDA' ATOMM LCIT.

שא שט סףים מיפטיע.

D UN 37, DIBLY.

9 CU: ト:3 TOTLG D0 4:40,8 4:5-

L34U 4りゃる, D X;

134U 4'9P'8, P 4'ELPLES X.

©T'€>©U'.. — > 4'€6>166, 134U d13

ଏ'∈େ ବ୍ୟେକ୍ତ'ର;

748-469. — L144 49U.

'₀< "₀♥ U.@>\J∩.

DA4 499,064,000 4,089,8 P.3 L.U.

OF ALBERTA

3 EDIE JEDONI JA TUN JAU TOTDAÀ; HIS JICTJI, 'CHOVU JOTU SHECHA DIOAIAC LSAU, HIS DOM LADAIS
DS JCECCA, HIS JD JE ICEC S,
LT LEAR AU HIS JLAI LEC AU;
JCT AU TILU JCA JUIL HIS JCDCAN, MY X JCHDSA. JI.

1.

2

3

970

ЫЧ≣

D3

PDI

00

20

DJ

אי דים דידם רידם

THE DI CHISSH LIE WE, TIETDAD

TOUR AND THE BIT OF THE PROPERTY

DIECTORDAD

TOUR AND THE BIT OF TH

### 2 Cor. xiii.

L34U L'CHOSA MY X, H'3 L3 $^{1}$ 2 L1C VC, H'3 AMLA AVU D3, L13 TDTLA DA A'U'4 $^{1}$ 2 DA A'U'. A7.

BU SETU - 400 CE'AM .DS" DA.

505-366-706-3 60 m, 70;

D'ED-

ETP 4%E7

٦٥.

# Dr. Matts's first Catechism.

@D'C. 7"25@6 4@7977.

- 1. 7′4 4만'근 근 ? 만'으 ''은 ''수 4수군소소 '> ''수수, 위역 3, 4건と 소소.
- 2. 40' L'E "E CY"Z' Z?

  5''EC 36ECY'N N ENYT C" NT C" 3,

  6"3 44 45 47 4.
- 3. 40' 5000 CT DIENE 122 DO'M DE OUT!

 $^{\circ}$ ୦b ଏ୯ $^{\circ}$ ଗନ ୧୯,  $^{\circ}$ ଏ ଏଦ୍ଦେ ଧ୍ୟ ମ୍ୟାଲ ମ୍ବର୍ଚ୍ଚ ବ୍ୟାର୍ମନ୍ତ.

5. 4CLA'A 2 L'C VC?

PIEU'' 4ºPINA LIE VE CT 3.

คาก

E

LL:

UC

DE

D

٦

9. 4 GD,°4 PP, GV,U △5,0,U PA

10. ◁''₀▷` ◁의 숙글Œ?'' ◁인 L'Œ ''Œ, ◁의 √'인· ◁인 겁기, ◁의 ੴ^^۩ ▽Ბ''요 ◁인 글?

POM PIONE ADUIVAY, PIB FIG MG MYP

11. 4'3 'G 9.7'LM' 40'8. L'C'G LT'-U'È AU?

סף סה פייפ אף ףיפּ סףיפּי, היי∋ אטיט די**ח**לייזיפּז, אףי טייפּי סט ש.

12. 4910" ÞN 4120" ÞN2 9.0 L'UÉ 47110 444 Þ)Ð.0" L'E "E?

വയം ∋ പ്ര പ്ര.. വേ;

ויה שם

0°0,€'

יכ ייכ, סריים

G 122

E LID

, Ь'З

LIU'E

46, 4"07 075 E"C"244" L'6 "6, 6"3 4CL^D44" 471. É 4E6.

13. で おうらい トインピ・ E''で ~ L'で いで かっしょ?

TIE VE EIG 4ND, 42 911M 90001M

ON DOLELA LIE VE 40 416007
TIBA.

14. 40' @D'U''' LE.D'''C' L'E "E LT'U'È DIO. L'IWAA L'ON-L AA?

לשטחה  $\circ$ סייניטרי  $\circ$ ס פרטים פרטים עיפ אסיחפשיילשיי  $\circ$ ס פרטים,  $\circ$ ס פרטים אס פראט פרשי יפרפיט אס.

16. JCLOU Z MY X?

47 L'E "E 46 E"U L37 71, 56"M

10 4"MU16 4 LL'E0P"C L701 4U.

17. 40 900"\_ こ X CT L5.0"で AU? 4で C"U P'CU 900"\_ 5 L'E "E 10.0-0-1"U, '00 L'ET 3 L'EDCG!!\_AA" P'EU 90.00"M 'E.

18. 40 36でリ と X CT ケケックで で?

CT IC CIISVAA TUNT LIC VIC 69 POTIC AAIT, IVO DOUGICH CICIPS.

19. 9 만·M << m\^ X ?

20. L C"U T4.>U-L 5"3 >59"5 L'C UC 3 X 3 ?

21. dm L。D。D, D, P, C M, X?

X 上"3 イ"Mのイイ, む·M とおいら あり トタゼ 3 Lの他のの から/M りんでに くりせ.

22. 4호 '드 이 리스크이' 호'만 ?

23. UM DOCDY TUUM 4U HIB 4D TIUMA FICAY!

רירשה שפי בי עבה היהפשיישלר, שהיי עביים ביש שתמר הרישה ביהפיי, פד.

24. ଏ.୩ ର" ୯୦୨ ହାତ ଜଣ 3 ଏଥି । ଏଥି ?

DIE 16 37 78, 1600 48 46 010 TY-

בייפ איפ∋

CU 1

らい。 くい う い の 日 日

DIID

D'C

1>

E 69 ∙5.

8'⊄", ⊝ 4'∈

5 U.∈

ଏ"∘⊳บ ' ଏଥ.

UPA

-010 E UPD

3 4D

, db" ; ct. ; 'n'c

o U7-

ED"U.L., 'A LL" T'>'> ADOD'U.' L'C "C L'C "C L'C TOTLO DO. 47'.

## Grace Before Meat.

7'Y 4EA 49 6 7W"C.

LMTPLTUN 4'C'M'C 4> LC/E 'MC 4- 'CTPAA, A'B 7''LPTBA 4PA 4"'C 7''4M- PLAM, 4"'>U  $\mathbb{P}_{0}$   $\mathbb{P}_{0}$  49U 48" >L/CM'C CLUA PB 10 4CU AU MY X. 47'.

## Grace After Meat.

○3 4LEL'N" '04"N 7'Y 100000'G 4'G'N'Ö, Δ'BY LEE 'NÖ 4'G4TY, B"3
4"U 43 3EY DO TEYD; '04 4EM1Y6"
'0400'U, B"3 TADDDAD 30" 69; DY'N"
69 36" 7505440" 4"@9" LB" Y'LoDU,
7"U. YMA'6U.Y MY' X 4'GBYDL66 B"3
4'GLYE'N'Ö. 47.

# The Ten Commandments.

an o°⊳en₁u.

I. 49 LADUY 43 700MG 4007 40 J.

II. 49 4でジャックイ ひかでで ありま、りれ いしゃらい 40 よで りり、のり もり よってしかで、りょう のり ひょう とりしょうでしかで、なり よっとなるので、なり よっとのので、なり よっとのので、なり とっとでしまった。 なり とっとである。 しっとしまる。 しゅう とうしょう しゅう とうしょう しゅう かっとい しょう ない しょう しょう しょう しょう ない はい のんじ はんし なりとし しょうと なっし ない はいられるいし、ちょうとのいし、ちゃくのいし、といり はいるのいし、ちゃくのいし

FIII. 49 I"Topoorat for Licebose and 490, 470 for and 490 and 490

10"4 6'08 707

V. ⊲∸∩

V

 $\mathbf{v}$ 

 $\Gamma$ 

X ייט

(E)

( | | |

シドロ

ΔΞ 5Δ

\text{\$\delta\$ \\ \text{\$\delta\$} \\ \text{\$\delta

VI. 49 CT 60E1.

VII. 49 7/6 161970.

VIII. 49 4LDA".

IX. 49 PAI EPU 4CPA T"CLYT.

X. 49 LED'U U''CIT L'04, 49 LED'U U'CIT W47, 590 M''AO, 590 M''AO UD LU-47 49, LR'3P 49, 4TU DI 4"'A'' 49.

# Morning and Evening Prayer.

GIND 3 PIPM 3 BIDEINUI

T LA VGDJU ,C PSTJU P3

44'0'6 P3 TPPMD" Y"CIT.

Б"З Ф"U СТ РЗ БТ"С, Б"З ДУ ССТ"Ч" ЦЬЯ Р'СЭБД". ХРЭБ МҰ Х ФU. ФТ.

# A Sunday Prayer.

ששער שיפביתיה.

U DE

ย อำœ่ re อ Grगन เพาซ.

'3 dヶ 'X ΔU.

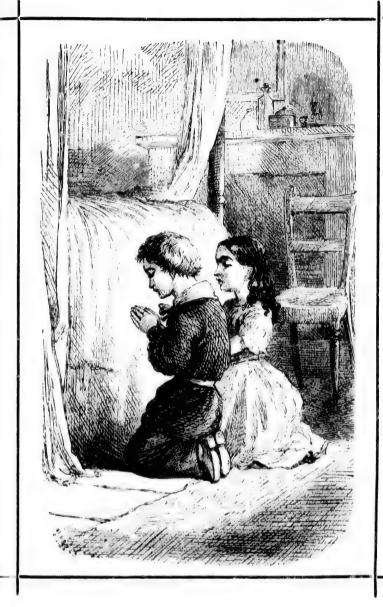
EP D1 E ⊲Td: E ⊲Td: E ⊘VJ∋.

'CD6'8''

אר חיי דףם

₽۵۳،

ie vie



## A Child's Prayer.

שה היהצייש

# Prayer for a Sick Person.

L'E "E 4"EP DIŒ" ISS, 49 3 DEU"Œ'T DI ALL, LU JE"M ALU.D", 4"DU OD SA DIA/' D"O'A'A", L'ALI É CSA AU, AL'CD'S L'ESU, B"3 LCOU, B"3 49 LCOUD. D3 L'E'EC, B"3 L'VLE'C. 49 LA'CDUL A'TU. D3 40DUL LOUDE DU L'SO, A'T U"S 40 JO LO'CDUL A'TU. D3 40DUL LOUDE DU L'SO, A'T U"S 40 JC DU JE DIO ACSI. A'TU. DA A'TO AU ASSI. TLODON IC, ACT MY T'OP AU ASSI. AT.

a

7's.

## HYMNS.

7's•

## Hymn 1.

"P" マ"にの.

- 2 CT ▽TЛ △U, △の CLG・ビイ, ト"3 ケ"で。ひでん, しで でで ▽"几。ひの.
- 3 LIG IG YGUG, 2 ON LOYON, 2 ON TO GODON,
- 4 99/9 16/6 01/6, と 16 03 71/0, で日 でひか 40, ひしから、16 71/3.

רטייפיד

PDTP,

, に, し, G. , ら, し, の,

21△5Å/T

756 DE

**₽₽**₽\ □"•₽₽

14′CÞ'

71**E**'€'.

r. La.

1. iCのう 1. iCのう

ଏର′ର".

# "Happy Land."

- 2 MY PO· P3, Y であい, SD Y9 Yで, VC'M'で. MY Y766, L69 Pでる; PU VPTU: YS16.
- 3 59 dd TÉ, L'C D3. 5'MU5 QU 75"679. L'C T66 3', 2070 LF J; 5 D0 d'623' 5616.

L.M.

Hymn 3.

**ා**පා ල්ඛ.

- 1 L'은 ''은 AN TUT, >>'CLC ''E AT''AS. AN UT CT >3, 만 CUN 3 4M'3.



3 LIG I'G A VAN 137 AII AFLIB', 13 TIG I'G A MILD SO,

## Hymn 4. יבויי היה.

"Abide with me." ງ"ຄາຍ.1.

- 1 ▷ Y"의인.¹ ๑ %▽೮ ๒"๒៣, > ነ''ഖ'ย.¹ ▷₾''ጠ ₀▷७ए; ABD YIEWN AU W, סיפקי ספנייוי זייהיפי¹.
- רישי י₀סט פיי עסעףקיי.  $\mathbf{2}^{-}$ P OF DU TIPETIN, UDU. '07U 'C0D^2 'D1U. ଏ"୯୩ ⊳£ภ ⊳ ५"๓º೮.¹.
- 4"C9 2314 AD19, 3 4".DU L'OLEIUU 4.D". UT ADUG PPU,S' ©5" ▷Ø ▷ LƯ ነ"ብን만.¹.

P.M.

"Nearer my God to Thee."

1 "049 DIE VE N. "049 AU: ひって ひって YUET A. ">OP D'M' OL. 1009 DIE VIE 10. "049 LU.

<sup>າ</sup> ຄາຄ.

.l

2 4".DU CU>
L'A D.D,
E'U9 4LA,
'20.64;
'.46 4" LD^\>,
".49 L'E 10,
".49 LU.

4 ២ՄᲡ ଏଥ ७,

ໆ·ቢ▷^ᡗ;

◁ᡗ료" ◁▷'만;

▷ ᡟ"위'만¹

ቢ∖∋"만·ᡶ',

"₀◁੧ ቢ'ⓒ ♥ⓒ છ

"₀◁੧ ቢሆ.

"ປ"ຟຄ.

L.M.

# Hymn 6. "ඌ ⊽ଔල්බ.

- MY' L'E VE L∃▽,
   △いU L'ET 'E ピッ♂・:
   MY' ト∀ 炒 U'E△",
   △いEՄ L'E ⟨▷▷♪.
- 2 <P TDM X AU,

  d.√U CT& <P;

  L'C 'C .<PP <P,

  >P '0 D0 CD>.
- 3 MY TIE NE F∃V, YO\A Þ∃ ATV' 3 MY TIE NE F∃A'

6'b▷'Л, 6'b▷'Л, 59 '00 Ø J\6'\2: 6'b▷'Л, 6'b▷'Л, 59 '00 Ø J\6'\2.

## Hymn 7.

"Y @ 4M.

"Come to the Saviour."

1 L'MCC LL'C'(から,「ルとM トヨム' L'(らび;L'(らM L'トのの, ト"ヨマ"の と"MCCら.

UPU· 9. PLPV'P,

¬UND AU 'MŒ 'U.

¬UTPU'U AŒT 3,

¬''Œ9 L'U '∘√.

- 2 1097 15 50.1 TL"1,
  UDU, L6 03 46;
  42 45 05 050,
  41MC5 45
  UDU, 40LD7, &c.
- 800. 4.00016, 8c. 500 3 3 30 30" (50 50 50) 4.00016, 8c. 500016, 8c. 500016,

⁄ **ଓ**ଠା ଓ ର .

Hymn 8. いっこう くめっとっこ

" Prodigal Child Come Home."

- イ"ML'おで、 イ"ML'おで;
   ムめ、 ム也、 ト"ででし, くせおい。
   くづらし くいらて 。 ひらびない。
   、くくでのしている。
- 2 4"MLので, PC/CA/J, BU からでで P30" LC//ケ: P いてのよって, マーMLので,
- 3 √"MLので 可・EL/Lハ; トコはいの P.B TD/トTV: トロはいる P.B TD/トTV:
- 4 犬''MLの'で, 犬''MLの'で, く'でで'M 大己 ÞでM 'A'で 'U: ト いいでよって 犬''MLの'で, なく 犬''MLの'で,

S.M

- 1 MY ⊲⊆'A'Œ, ▷인· A′▽YU; 인Mን '∠U〈 인''♂ √, MY^ ⊲⊆'A'Œ.
- 2 MY~ ⟨C:U)C,

  □T ©T ⟨T(T),

  UT ©T ⟨T(T),
- 3 Mよっ くらいっと;> MU^E ムム";むらいるでくらう,Mよっ くらいっと
- 4 MY 4CIUSC,

: ני

Hymn 10.

פעף יאיי

"Thy will be done."

- 1 570mm 5ve, ヨロ" タ" マ"·M ピ"M 』; ゴ" J 4870 49世, 400787.
- 2 0050 000 0400, 45 4816 97, 460 490 490, 40000.
- 4 4½ Tiipi 49U, TioiU Tioa/Lt, Hid 48ia 49U, 4op^U·t.
- 5 ᲙଂᲘ ४२৫५៣ ४७ ᲬଂᲘᲑฃ"४ ५Წ४", Ძ"Ქ ४๑ํᲘ ४९७, ४,०°७.४.

8.8.

### Hymn 11.

8.8.8.6.

ייאי אשה סיישה דייבי.

"Just as I am."

- 1 PP/M 4P/B· イ/d"; 491 P3 G"L/トッ; 4"。PJ B·M ド6A", P 9 ドMUト.
- 3 ▷▷M ◁▷^Ů· Ґ겥", ◁▷"╝·" Կ ७씨៣ ∋; ◁▷ ∋ Ч·∋ຄ▷∿໓′Ი, ▷ ១ √"M∪๖.
- 4 DDM <>PO < <= ";

  DDM G <= ";

  DDM G <= ";

  DDM G <= ",

  DD <= ",

  DDM <=
- 5 PPM 4P^む・ td, P td 4P³3Ct, PLA" P3 4J^6", P め 4"MU>.

(74)

6 PPM 4P^U· 7日; 4"。PU T4。4'の'の; '>4 "J AU 4LPで, P 의 七"MU'>.

7 PPM 4Pで・14", PPM です。48%; UPE・Pでがってで。 P め よっそしょ.



<u>ر</u>

D10

ال م

ලτ Ps.

DK DK

d8

# SELECTIONS FROM SCRIPTURE.

T.

## The Hatefulness of Sin.

THE THE DWINCT AND YELDMUN, AFAU CHINDENAL ACUS, AI VELANU AU, PIB L'ANDITAU,  $\Delta P = 0$  DI:

2 억" $\circ$ DU 기억 6D의 $^{1}$ 구 누^역 $^{1}$   $^{1$ 

4 `d dod dod dod Liet dd add dod Leechtop dod dod dod Leechtop dod dod dod Leechtop dod dod dod Leechtop dod dod dod

5 4" DU 42" 44CBT, B" 3 49 4 40T, 70NT 3, CT 45T 3, 4E'CC'T 

#### II.

## The Sinfulness of all.

7 'CM· ds J DDM d" delæ" d"U DJ d"oD, b"3 DDM TMJ, T VCoDoDA'E?

Jer. xvii. 9.

8 4でせい マ・Wハシ タトレベニンシ トロック ロック ロック ロック ロック ロック ロック マック ロック Rom. iii. 23.

り Lie いこ くいじ 古! タ・ケフッセ・ケッ 4の 4 日目の'の'. Rom. xi. 32.

11 ლე ხ"∋ ღ√',

0 DC

5 5.13 0.40

1 .No

CA 1

DE

**k** 11

12 C

, ⊲ผฃ เลฯ ୮୩ 8.

D∘Dd''\_, U''∘D'U

, PiB のタック のタック のタック で、シュー

~>9(€ } •>10 | 01

DVQ

**49 4** 

CCLD"

11 L'CLOTO >ON DIO YÈVE YE DO CO 37, 44 DAT D'OAAD 48 468 CT, b''3 TOTMO 'CL'E; 4"OD 4"U 43'CU'-8", 4'CTU 4"U TOAT, 49AT DA 60D'U OC, 49 V''2100D. Ps. xiv. 2. 3.

#### III.

# Horsaking of Sin Commanded.

90 1 20 4€16867 410 166 47 €16167 371; 10 165 40 16 46 661M 4764 661M 6616867 41M:

**12** ▷ 化さ Le<sup>11</sup>の 化らしての, ▷∈e<sup>11</sup>でしてのの。 Ps. xevii. 10.

13 ムット くてじ・シピトトロ X ムッハド, タ・モー ここ・トハ としい としい としい としい としい としい はい 19.

14 DEC"でひ 5'A 70MA; 00"シッ 5'A D3. Rom. xii. 9.

15 Leana Decely, '00 d> D∃ 9."M: b"∃ Dela'a" udula do. Ps. xxxvii. 27.

וז נופ ייפ זיישבנים יכובסס חשביחיפ

שליסיספיה לייט פע, ליכספהייש שלי, לייט פע, ליכספהייש שלי, לייט פע, ליכספהייש שלי, לייט פע, ליכספהייש שליכ, לייט ליכלבת, שייט הייט פייטיל, שייט פייטילי, שייט יכבפי, שייט פיפביתה ליחט שלי פע. Titus ii. 11, 12.

To

\o.

'∘**⊲**Ь

اروا

20

Der

2: 3,

D'E

2: පංච

ii. 22

. 2

xviii

Ron

,E\_

CE

DIO

To Cleave to Sin is to Embrace Misery.

n ΔU,

'3 ദെ

U C9.

D- 40

L CE-

JONC-

\_บุราก:

· P.3

3 11

. DY99

5) 49

3 49 3

Ė QU,

D.D-

ା ଏଥ, ©'∃∵ାର,

>0でら

: \( \rangle \).

', b'3

D9.Cr.

PiB

21 5"C TIMINE 5"C 904"-T, FINUNT 3,  $\triangle$ %C DV7, SINT 3 DICUMPT LEDGE DICOMPT LEDGE DICOMPT. Isaiah i. 28.

23 ANOU TOLD SPAIM CLOCK, Ezek. xviii. 4.

24 CELO'G 10 GA ロット ベト Δッひ・のコの. Rom, vi. 23.

25 4 Taim 0.000 Ture 1.15.

# Iesus, the Remedy for Sin, and the Sinner's Refuge.

#### IV.

4".DU L'E VE D''U. CT 'ECG 'E T''AR

DUY 'EU" DEMAE, 42 AU CT.D" 35

LAVLT C'LT 40"-AA" F'"43CHU CT

C'DU.J'E.

28 L' $\subset$  ଜାତ ଚର ଯଥାଂବ୍ୟର ଅଟେ, ୨୯୮. ବ୍ୟର୍ଥ ଓଡ଼ିଆ ଓଡ଼ିଆ ଓଡ଼ିଆ  $\mathrm{Rom.}\ \mathbf{v}.\ 8.$ 

29 (MY^ ♥"句) ◀"U ◀커 녹스로 ▷"ⓒ ԿM-'ⓒ��.¹; 占"글 ◁ᄼ ピ♡ⓒU^ё ◁◴ ヿਚ。▷^ひ・◁ヒ. John vi. 37.

30 上当 エン でいるいで・イン エック マ・マット りょく インセ・ さいとう とっしゃく もっ ヨマ・ トハロ くっしょう くじ くり くり しょうしょう しゅう しゅうしょう しゅう しゅうしょう しゅうしょう しゅうしょう しゅうしょう とっしょう しゅうしょう しゅうしょう とっしょう とっしょう とっしょう とっしょう とっしょう しゅうしょう しゅうしょう しゅうしょう しゅうしょう しゅうしょう しゅうしょう しゅうしょう いっしょう ちゅうしょう いっしょう いっしょく いんしょく いんしょく いんしょく いんしょく いんしょく いんしょく いんしょく いんしょく いんしょく いんし

3 טייי ילם

⊳ຍ" 3

۵۲′ ۱⊆œ ۱⊒۱⊝

ط٦

**△**₽

Doc

و. 46

Ð.

the

E ୮"89 >" 35-30 **c**t

⊂¹ ⊲ײฃ

ト, トに, pm. v. 8. ドニ トM-

DOU. dr.

31 ରଠ ଥ "୭୦ର ଟର ଜାଞ୍ଚ ଦ"ଏ ହେଇ" ଏଆ ମହେବୀ ବଂବ୍ୟ ଲଟ ଞ ଚନ୍ଦ୍ର ଗଣ ଅଟି ଅଟି ଜଣ ବର୍ଷ ପ୍ରଥମ ଓ ମଧ୍ୟ ଅଟି ଓ ଅଟି ।  $1 \, \mathrm{Tim.} \, \mathrm{i.} \, 15$ .

# The Prodigal Son.

VICEYIM 37.

 $34~\text{MH}^{\circ}$  9.7 7"60 CT L37 P96 P".4U"6:

שייש שיליכן עם מע ביה בער שישיש בייבעה שישיש בייבעה עריכן אישר פון אישר פון אישר שיליט אישרים ערכים פונית ערכים ע

4; 44 46674m, DDM 7661674 476 69: '44 11 5 '7961.

DC>M

ICOII

'∘⊲

UEU

4

**\**∘<

ଏର',

E6"

4"6

911c

10

LUC

שים.

D91

5011

000

טייע

9

Ь

4

以、 日・WU"の/D, め。▽ ▷"の△△", でで <トT トMの日 「と ト日での"M <ト"△( む・ベ", '。<」でして ○<"A ト"B 'CA"と ▽(人, ▷ 「「 の 」」として 「の・トで 「」」

TD^Ġ/P 長当 む^G^Ġ/P, '₀
ひとで、むくび、日・ひょう しゅひょう ちばっ ちょう とで、ひとので はっとっとのので はっとっとのいべく します 大きの; くちんり ではら マッとも・しゅうで しょりもいして。

ロロバナム!! で!!で まし!!, イヨケムロ!!, トロリンピ・M マル し!!で トム!!, イヨケムロ!!, トロリンピール, トロルンの コ, ト!!ヨ イ!!!M!でき.

< 420

·DV/C マラン

L'A LE : 4"6DU

Q - Q - Q , 'odd' 4T 9

0°P En9 9D" 44 7"26

900, P.E Δ", ЫЗ ٦.

C(N)P P.3 40 ຽຣ໑ຨ.

ର"\_♥, **୯**.

PI E QPV , AP © PV D B LG IECIIC, 613 9.00146:

שׁים עינייט. ⊳פיי שייפיסדי פהי, הייפׂ; 

47 AU C 137 CISTAA, 4107 LINC; "EUTĖ ΔU, ΔΙ"OPU LMYP: "OA LIETUVΔΔΙ". 4"°D1 47 €"77 DELU'"9 49(4"; למ', ⊳מיצ' שבייר אשייר שהיים פים-E6'59".

9091W 7"26 UM 4"85, 60 CDC 4"9 40DE JEDYU! 4070.

DOT STIBLE THE APPLIENCE OF THE 9"EAA", DL TY91"PA 5"3 'EC.

UA 40 : 47% E @D ,"ARG BUT D" LUC SMEUC, SMUDLUTA AU.

a" du du cusa" Do ana au luc, שיט, הל ביט הראיט בתיסיחייב, בייש dava re•dava tro•deja; d.•01 dava ५ሆ™ሥ′ሮ DN ልጎሩ ቢይጣ, طሩ"/ቢ∘ውንፀ∙ ነውልጔ: 40DU AUU DE C' TBV, AP UN ספיכע עניסלע פיישאטע רהייפ פא שטיים.

4"0DU 907 4"9AA", 437 UDU69 DN

LT Y"4LA, b"3 4> 4™U 4′4· 9U LT L⊽.

B"E

CT

ดๆ

Col

10

40

4110

D

TO

00

26

D),

LI

၅.

## The Beatitudes.

dribory Rydia valiental grafit.

0°01 4€¢: 4'€€7 4€'€1"9':

44"30C7 471 3"C7/1: 4"CC1 5"C-20" 375 37.

 $dd''\exists DC' dP'T dO' D∃: 0'CCT 0C UC \circ DA$ .

ነጠ ሆሲ

ഥം⊳ം∩ : : ം⊂∪^--32.

>m⊳ถ′ก

**- GDyO:** 

3 △°D°Þ. 7 ◇°D°Þ.

9,GE 3

-איש ע

-DD UC-

D'OD'D

0°0''d 7.

⊲ഥଆର,

Ь"З LCDW"CT, Ь"З Ф"U 9.01 ⟨ПО"П СТ ФО "ЫПО"П, ЧТ ФU:

9.L''ハ, b''3 トロ'M としいと: ひといつ'' Lにも・ののの トは Matt. v. 2—12.

## Encouragement to Repent.

L'E VE DO 5 DB CT 'E.

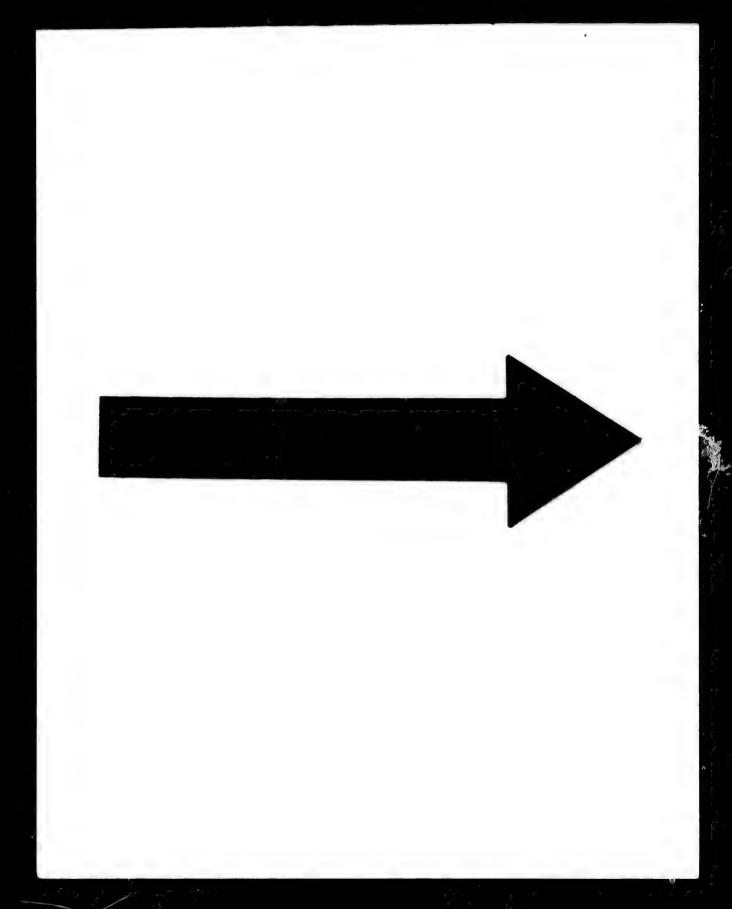
36 %시 '크인 안·ሮ"만¹, ÞንᲮ△"ሬ┦ሀ LLoÞ-ሮ•▷안·"M, 'ア"ର L'ሮᲮ▷ੴର; ଐ•▷Ⴎ ሮሮሃ1  $\nabla$ 안· ଧି ପାତ୍ତ ପ୍ରଥାପ, ୨୭৮/ଅଟ ୨୦ ଏମ ଧାତ୍ତ ଧି ଧାତ୍ତ ଓ୯୍ଡି 18aiah. i. 18aiah. i. 18aiah.

37 (L'C "C 7"A,) UN 79L3A'AL L37 4"93, 49 4"3D> D" L37 L-4  $\nu$  C'L 4 $\nu$ ? 4C, 49LA'A 4 $\nu$ 90, 4" $\nu$ 0 U 5 $\nu$ 70'C. Isaiah xlix. 15.

38 U·@"の', '>
つるのでは、 ついでので、 '>
つるのでは、 くでで ひでいい、 '>
しいでできません。
しいでは、 しいでは、 しゃ といいのでは、 しゃ といいのでは、 しゃ といいのでは、 しゃ といいのでは、 Matt. vii. 7, 8・

 $39 \text{ (ML)} \quad \nabla^{\text{H}}\text{G}) \quad \text{LECHU-}^1, \quad \text{ANU} \quad \text{SIGNU-}^1 \quad \text{ALT, INDEPENDENT LICED DISCREPTION.}$ 

TOCC"C 4 D'U. 6"3 D6 4C4"9";



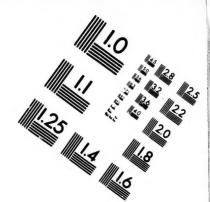
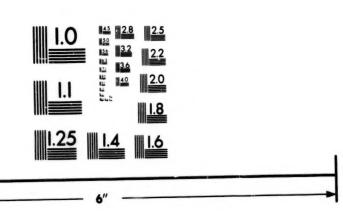


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)

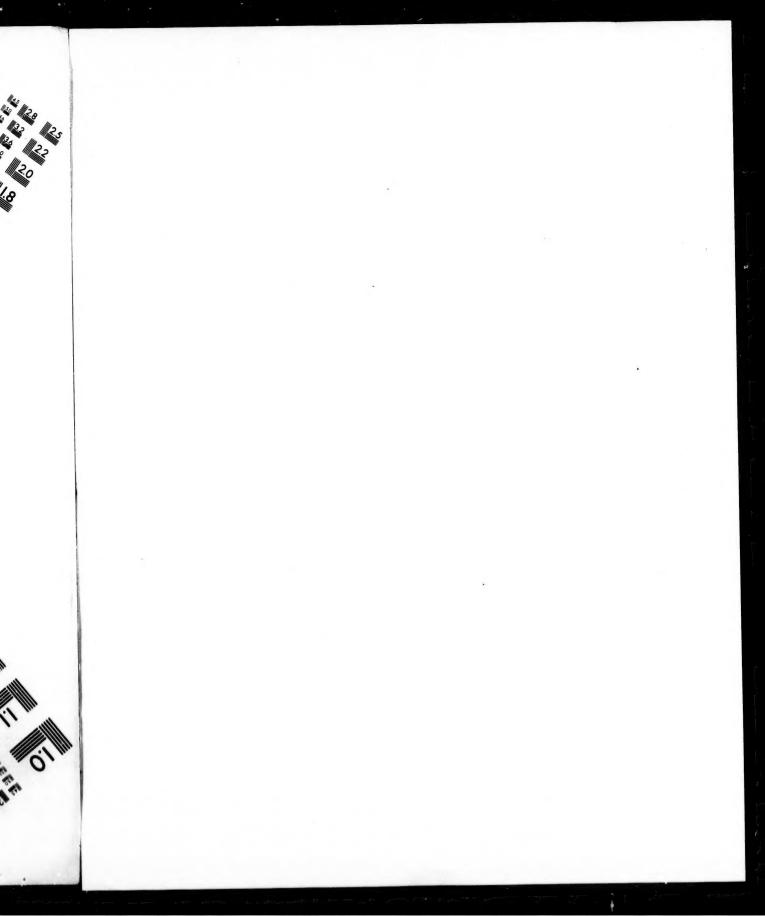


STANDAM SEMINATION OF THE SEMI

Photographic Sciences Corporation

23 WIST MAIN STREET WEBSTER, N.Y. 14580 (716) 872-4503

STATE OF THE STATE



40

9.0

SIN PIC

T)'

ا ا ۵۰

ė

9

0

10

D

✓С
 <li

# The Huture State of the Redcemed.

C'LT D3 C'CT^9. 40, 4CM D''U. 47TU.D1.

40 0°0'3 'CCT DDM 596E7 5 マロッピ・イ 日ッC 69. Matt. xiii. 43.

41 4".07 9.7 7"9 $\Delta\Delta$ ", 97 PPM 2"C-EC4"M DN DNGU", 5"3 P44CC°C9 15-PU"C5, '44 5964 4"94 LC9 4°4.

42 AU PM4LU"4 L'E "E TAA 47년, '04 PH"LA" > NT C 3 E UA 3 PA U·CE「JA '04A": DA 4년 TAA 47년 >b>a/ToDU/1.

42 ÞIGYAAII ÞÆIM ƏN BIB 99 ƏN:

**'**0 \( \sqrt{

hз

ŋ.⊳IJ.

אייפיץ

431C-

TrD-

d^@,

DDM

-bD-

⊽Ь-

` ∘⊳ ⊲ถ′

-′ຄ" :

٥٠٠٧.

₽O:

47 AU CAD 3 PION PI3 CAD 89 PION.

くけ E> PICYAA'' 87 P3, JYU M'PYZ' L'CHC 10 JIUYY YO'M P10, YPYU ▽PYU.

43 > 43 > 40 , L111</pre

LADGUU GETRIU AF PIONUU! PIB-

 A".DU
 T'
 AEDUY
 L'C
 "C
 L'C>'D

 DCL'666
 ACT
 AU
 LCLD66
 MY
 X.